

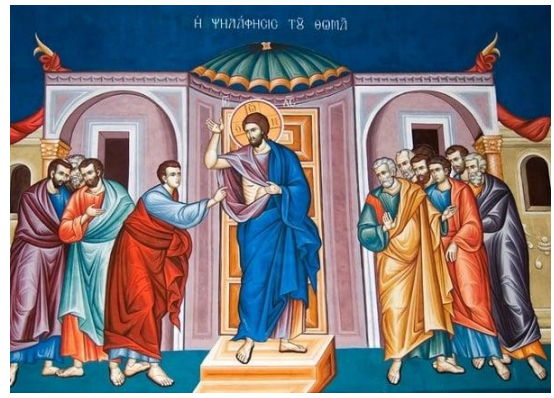
Українська Католицька Церква Святих Володимира і Ольги

601 Lake Trail Drive, Windsor, ON N9G 2M3

Tel: 519-973-4872 | Fax: 519-254-6334

stsvowindsor@gmail.com

www.stsvladimirandolgachurch.com



Sts. Vladimir & Olga Ukrainian Catholic Church

CLERGY

Very Rev. Peter Hrytsyk,

Parochial Administrator

Pastor.stsvowindsor@gmail.com

226.724.6845

DIVINE SERVICES

The Lord's Day

Saturday, April 26, 2025

11:00am – Divine Liturgy – For the repose of
+Pope Francis

4:00pm Great Vespers

5:00pm Vigil Divine Liturgy (English)

- For Sheryl (7th year) – the Hrywkiw Family

Sunday, April 27, 2025

10:00am Divine Liturgy (Bilingual) – for the
parishioners and Easter Luncheon

Major Feasts (All services are bilingual)

Day: 10:00am & 6:00pm – Festal Liturgy

Weekday -Please check the bulletin.

Sunday, April 27 2025

Неділя, 27-го квітня 2025

Second Sunday of Pascha: Thomas Sunday; The
Holy Hieromartyr Simeon, Relative of the Lord;
Our Venerable Father Stephen, Bishop of
Volodymyr in Volhynia.

Неділя 2-га після Пасхи, Томина. Антипасха,
Св. щмч. Симеона, родича Господнього, Прп.
Стефана, еп. Володимирського

Ді, 5, 12-20.

Acts 5:12-20

Йо. 20, 19-31.

John 20:19-31

+++++

Christ is Risen! Indeed He is Risen!
Христос Воскрес! Воістину Воскрес!

CHURCH OPEN FOR PRAYER

Open during office hours

THIS WEEKS OFFICE HOURS

Tuesday 12pm – 6pm

Friday 9am – 5pm

Перший антифон воскресний

Восклицніте Господеві, вся зємле, співайте ж імені Його, віддайте славу в хвалі Йому!

- Молитвами Богородиці, Спасе, спасі нас.

Скажіте Богові: як страшні діла Твої! У мно́жестві сі́ли Твої́ї леститимуть Тобі ворогі Твої.

- Молитвами Богородиці, Спасе, спасі нас.

Вся земля нехай поклониться Тобі і співає Тобі, нехай же співає імені Твоєму, Всеви́шній!

- Молитвами Богородиці, Спасе, спасі нас.

Третій антифон воскресний

Прийдіте, возра́дуємося Господе́ві, восклицнім Богу, Спасі́телеві на́шому.

- Спасі нас, Сі́ну Бо́жий, що воскрєс із ме́ртвих, співаємо Тобі: Алилу́я.

Іді́м пе́ред ли́цем Його́ з іспові́данням, і псалма́ми восклицнім Йому́.

- Спасі нас, Сі́ну Бо́жий, що воскрєс із ме́ртвих, співаємо Тобі: Алилу́я.

Бо Бог – вели́кий Госпо́дь і цар вели́кий по всій землі.

- Спасі нас, Сі́ну Бо́жий, що воскрєс із ме́ртвих, співаємо Тобі: Алилу́я.

Тропар і Кондак

Тропар (г. 7): Хоч запеча́таний був грі́б,* як життя́ із грóбу возсія́в Ти, Хрі́сте Бо́же,* і, хоч за́мкнені були́ двє́рі,* ученика́м предста́в еси́, як воскрєсіння всіх,* дух пра́вий че́рез них обно́влюючи нам,* по вели́кій Твої́й ми́лості.

Сла́ва Отцю́, і Сі́ну, і Свято́му Ду́хові, і ні́ні, і повсякча́с, і на ві́ки ві́ків. Амі́нь.

Кондак (г. 8): Допитли́вою десни́цею* життеда́йні Твої́ ре́бра Тома́ прові́рив, Хрі́сте Бо́же,* бо, хоч за́мкнені були́ двє́рі, як Ти увійшо́в,* він із іншими́ Апóстолами клі́кав до Те́бе:* Госпо́дь еси́ і Бог мій.

Прокімен (г. 3)

Вели́кий Госпо́дь наш і вели́ка сі́ла Його́, і ро́зумові Його́ нема́є мі́ри (Пс. 146,5).

- Хвалі́те Го́спода, бо благи́й псалóм, Бо́гові на́шому нехай соло́дке бу́де хвалі́ння (Пс. 146,1).

Апостол - Ді, 5, 12-20.

В тих днях руками апостолів робилося багато знаків і чудес у народі. Усі вони були однодушно у притворі Соломона, і ніхто інший не наслідювався до них приставати, але народ хвалив їх вельми. Віруючих дедалі більше й більше приставало до Господа, сила чоловіків і жінок;

так що й на вулиці виносили недужих і клали на постелях і на ліжках, щоб, як ішов Петро, бодай тінь його на кого з них упала. Сила людей збиралась і з довколишніх міст Єрусалиму, несучи хворих та тих, яких мучили нечисті духи, і вони всі видужували. Устав тоді первосвященик і всі ті, що були з ним, – була то секта садукеїв, – і повні заздрощів, наклали руки на апостолів і вкинули їх до громадської в'язниці. Але вночі ангел Господень відчинив двері в'язниці і, вивівши їх, мовив: – Ідіть, станьте в храмі і говоріть до народу всі слова життя цього.

Алилуя (г. 8)

- Прийдіте, возрадуємося Господеві, воскликнім Богу, Спасителеві нашому (пс. 94,1).
- Бо Бог – великий Господь і цар великий по всій землі (пс. 94,3).

Свангелія - Йо. 20, 19-31.

Коли настав вечір, того самого дня, першого в тижні, і двері були замкнені там, де були учні, зі страху перед юдеями, прийшов Ісус, став посередині й каже їм: – Мир вам! Сказавши це, показав їм руки й бік. І зраділи учні, побачивши Господа. І знову Ісус їм каже: – Мир вам! Як мене послав Отець, так я посилаю вас. . Сказавши це, дихнув на них і каже їм: – Прийміть Духа Святого. Кому відпустите гріхи – відпустяться їм, кому ж задержите – задержаться. Тома ж, один з дванадцятьох, на прізвисьце Близнюк, не був з ними, коли прийшов Ісус. Інші учні йому сказали: – Ми бачили Господа. Він відповів: – Як не побачу на його руках ран від цвяхів і не вкладу мого пальця у місце, де були цвяхи, і коли руки моєї не вкладу в його бік, не повірю! По вісьмох днях учні його знову були в домі, і Тома був з ними. Увіходить Ісус – а двері були замкнені – і стає посередині й каже: – Мир вам! Потім каже до Томи: – Вложи сюди твій палець і глянь на мої руки. І простягни твою руку і вклади її у бік мій. І не будь невіруючий, але віруючий! Тома відповів і сказав до нього: – Господь мій і Бог мій! Каже йому Ісус: – Тому що ти бачив мене, віруєш. Щасливі ті, які не бачили й увірували! Багато ще й інших чудес сотворив Ісус на очу своїх учнів, що їх не записано в цій книзі. А ці записано, щоб ви увірували, що Ісус – Христос, Син Божий, та увірувавши, щоб мали життя в його ім'я.

Замість Достойно

Ангел сповіщав Благодатній: Чистая Діво, радуйся! І знову кажуть: Радуйся! Твій Син воскрес триднівний із гробу, і мертвих воздвигнув Він. Люди, веселіться!

Світійся, світійся, новий Єрусалиме, слава бо Господня на тобі возсіяла! Радій нині й веселійся, Сіоне. А ти, чиста Богородице, втішайся воскресінням Сина свого.

Причасний

Похвали, Єрусалиме, Господа, хвали Бога твого, Сіоне (пс. 147,1). Алилуя, алилуя, алилуя.

First Antiphon

Shout to the Lord, all the earth,* sing now to His name, give glory to His praise.

- Through the prayers of the Mother of God,* O Saviour, save us.

Say unto God, “How awesome are Your works!* Because of the greatness of Your strength Your enemies will flatter You.”

- Through the prayers of the Mother of God,* O Saviour, save us.

Let all the earth worship You and sing to You,* let it sing to Your name, O Most High!

- Through the prayers of the Mother of God,* O Saviour, save us.

Third Antiphon

Come, let us sing joyfully to the Lord, let us acclaim God, our Saviour

- Son of God, risen from the dead, save us who sing to You: Alleluia.

Let us come before His face with praise, and acclaim Him in psalms.

- Son of God, risen from the dead, save us who sing to You: Alleluia.

For God is the great Lord and the great king over all the earth.

- Son of God, risen from the dead, save us who sing to You: Alleluia.

Troparia and Kontakia

Troparion, Tone 7: (pg. 516) While the tomb was sealed, O Christ God, You dawned as life from the sepulchre, and while the doors were shut, You came to Your disciples, the Resurrection of all, renewing a right spirit in us through them, according to Your great mercy.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen.

Kontakion, Tone 8: (pg. 517) With his searching hand, Thomas explored Your life-giving side, O Christ God. For when You entered while the doors were shut, he called out to You with the rest of the Apostles: You are my Lord and my God!

Prokeimenon, Tone 3 (pg. 517)

Great is our Lord and great is His strength;* and of His knowledge there is no end.

- Praise the Lord, for a psalm is good; may praise be sweet to our God. (Psalm 146:5,1)

Epistle - Acts 5:12-20

In those days, through the hands of the apostles many signs and wonders were done among the people. And they were all with one accord in Solomon's Porch. Yet none of the rest dared join them, but the people esteemed them highly. And believers were increasingly added to the Lord, multitudes of both men and women, so that they brought the sick out into the streets and laid them on beds and couches, that at least the shadow of Peter passing by might fall on some of them.

Also a multitude gathered from the surrounding cities to Jerusalem, bringing sick people and those who were tormented by unclean spirits, and they were all healed. Then the high priest rose up, and all those who were with him (which is the sect of the Sadducees), and they were filled with indignation, and laid their hands on the apostles and put them in the common prison. But at night an angel of the Lord opened the prison doors and brought them out, and said, “Go, stand in the temple and speak to the people all the words of this life.”

Alleluia, Tone 8 (pg. 360)

- Come, let us sing joyfully to the Lord, let us acclaim God our Saviour.
- For God is the great Lord and the great king over all the earth. (Psalm 94:1,3)

Gospel - John 20:19-31

The same day at evening, being the first day of the week, when the doors were shut where the disciples were assembled, for fear of the Jews, Jesus came and stood in the midst, and said to them, “Peace be with you.” When He had said this, He showed them His hands and His side. Then the disciples were glad when they saw the Lord. So Jesus said to them again, “Peace to you! As the Father has sent Me, I also send you.” And when He had said this, He breathed on them, and said to them, “Receive the Holy Spirit. If you forgive the sins of any, they are forgiven them; if you retain the sins of any, they are retained.” Now Thomas, called the Twin, one of the twelve, was not with them when Jesus came. The other disciples therefore said to him, “We have seen the Lord.” So he said to them, “Unless I see in His hands the print of the nails, and put my finger into the print of the nails, and put my hand into His side, I will not believe.” And after eight days His disciples were again inside, and Thomas with them. Jesus came, the doors being shut, and stood in the midst, and said, “Peace to you!” Then He said to Thomas, “Reach your finger here, and look at My hands; and reach your hand here, and put it into My side. Do not be unbelieving, but believing.” And Thomas answered and said to Him, “My Lord and my God!” Jesus said to him, “Thomas, because you have seen Me, you have believed. Blessed are those who have not seen and yet have believed.” And truly Jesus did many other signs in the presence of His disciples, which are not written in this book; but these are written that you may believe that Jesus is the Christ, the Son of God, and that believing you may have life in His name.

Hymn to the Mother of God (pg. 507)

The Angel cried out to the One full of Grace: O chaste Virgin, rejoice! And again I say, Rejoice! Your Son has risen from the tomb on the third day, and raised the dead. Let all people rejoice!

Shine, shine, O new Jerusalem, for the glory of the Lord has risen upon you! Exult now and be glad, O Sion! And you, O chaste Mother of God, take delight in the resurrection of your Son.

Communion Hymn

Praise the Lord, O Jerusalem.* Praise your God, O Sion.* Alleluia, alleluia,* alleluia.

ANNOUNCEMENTS

We welcome all parishioners and visitors who are joining us today!

ОГОЛОШЕННЯ

Вітаємо всіх парафіян і гостей які приєднуються до нас сьогодні

Thank You – to all of our parishioners who volunteered and worked so diligently in making our Great Week and Easter celebrations so spiritually fulfilling. May God bless all of you for your dedication to the Church and the celebration of this central part of our faith.

Дякуємо – усім нашим парафіянам, які зголосилися і так старанно працювали, щоб зробити наш Великий тиждень і святкування Великодня такими духовно насиченими. Нехай Бог благословить усіх вас за вашу відданість Церкві та святкування цієї центральної частини нашої віри.

Spilne Sviachene – Easter Luncheon – Everyone is invited to the parish hall after today's Divine services for our Easter Luncheon. There are no tickets being sold, but rather there is an opportunity to make a free will offering. Your generosity is always appreciated. The Ukrainian Heritage class will also be presenting a short Easter program.

Спільне Свячене – Великодній Обід – Запрошуємо всіх до парафіяльного залу після сьогоднішнього Богослужіння на наш Великодній Обід. Квитки не продаються, а є можливість зробити вільну жертву. Ваша щедрість завжди цінується. "Ukrainian Heritage class також представить коротку Великодню програму на Спільному свяченому

Financial Statements – The financial statements for the first quarter of the 2025 year are ready and can be found in the narthex. If you have any questions, please bring them to the attention of Fr. Peter or members of the financial council.

Фінансова звітність – Фінансова звітність за перший квартал 2025 року готова і знаходиться в притворі. Якщо у Вас виникнуть запитання, просимо їх донести до о. Петра або членів фінансової ради.

Saturday, May 3 – Next Saturday, May 3, the evening vespers will be cancelled but the Divine Liturgy will be served at 5:00 pm. Fr. Peter will be attending the 75th Anniversary of St. George Ukrainian Catholic Church in Sarnia and offering our congratulations and best wishes to the Ukrainian Catholic community there.

Субота, 3 травня – Наступної суботи, 3 травня, вечірні о 16:00 не буде, а о 17:00 буде служитися Божественна Літургія. як завжди. О. Петро відвідає 75-ту річницю Української Католицької Церкви св. Юра в Сарнії та передасть наші вітання та найкращі побажання цій українській католицькій громаді.

Saturday, May 10 – Please note in your calendars that there will be no Divine Services on Saturday, May 10. Sorry for the inconvenience.

Субота, 10 травня – Зазначте у своїх календарях, що в суботу, 10 травня, Богослужінь не буде. Вибачте за незручності.

First Confessions and Communions have been schedules for May 18. There are five children in this year's classes. Перші Сповіді та Причастя заплановано на 18 травня. Цього року в класах навчається п'ятеро дітей.

Що відбувається на кухні?

Вареники

29 квітня о 18:00 - чищення картоплі

30 квітня о 9:00 - приготування начинки для вареників

1 травня о 9:00 - приготування вареників

Голубці

13 травня 9:00 - підготовка капустяного листа

14 травня 9:00 - приготування голубців

Вареники

27 травня о 18:00 - чищення картоплі

28 травня о 9:00 - приготування начинки для вареників

29 травня о 9:00 - приготування вареників



KITCHEN SCHEDULE

Varenyky – Pyrohy

April 29 – 6pm – Peeling

April 30 – 9am – Preparation

May 1 – 9am -- Pinching

Holubsti – Cabbage Rolls

May 13 – 9am – Preparation

May 14 – 9am- Rolling

Varenyky – Pyrohy

May 27 – 6pm – Peeling

May 28 – 9am – Preparation

May 29 – 9am -- Pinching

Cemetery Visitations – The following is a list of TENTATIVE dates for Cemetery visitations in June. Visitations at other locations are by appointment.

June 7 – St. Alphonsus

June 8 – Windsor Memorial Gardens

June 13 – Amherstburg

June 14 – Chatham

June 15 – Heavenly Rest

What?! Where?! When?!

April 27 – Sviachene – Easter Luncheon

May 3 – 75th Anniversary of St. George Parish,
Sarnia

May 18 – First Confessions/Communion

June 21 – Annual Parish Golf Tournament

Що?! Де?! Коли?!

27 квітня – Свячене – Великодній
обід

3 травня – 75-річчя парафії св.
Юра, Сарнія

18 травня – Перша

Сповідь/Причастя

21 червня – Щорічний

парафіальний турнір з гольфу

Words of Wisdom

“If you believe what you like in the Gospels and reject what you don’t like,
it is not the Gospel you believe but yourself.”

Saint Augustine (354-430)

«Якщо ви вірите в те, що вам подобається в Євангелії,
і відкидаєте те, що вам не подобається, ви вірите не
в Євангеліє, а в себе».

Святий Августин (354-430)



**SPONSORSHIPS
AVAILABLE**

13th Annual & 5th Memorial Charity

KOBASA

GOLF

CLASSIC



**Saturday,
JUNE 21, 2025**



Ambassador Golf
Club

Shot gun start at 9:00am



BEST PRICE

\$185/golfer

includes golf, cart,
mulligans, skins, dinner, and
more!

2024 MAJOR SPONSORS



UKRAINIAN CREDIT UNION LIMITED
UKRAINSKA KREDITNA UNIIA
UCU YKC



Windsor Chapel
Funeral Home
by Arbor Memorial



COOPER'S HAWK
VINEYARDS



MICHAEL AYRES
CMA, MBA, FMA



IRENE MUSYJ
\$19,999.1050



**HORIZONS
GROUP**



**Wealth
Management**
John D. Davies, CFP, CIM
Associate Investment Counsellor



<https://stsvladimirandolgachurch.com/golf-tournament/>

PRINTING
DONATED BY



Windsor Chapel
Funeral Home
by Arbor Memorial

Monday, April 28, 2025

The Holy Apostles Jason and Sosipater; The Holy Martyrs Dadas, Maximus, and Quintilianus; Our Father among the Saints Cyril, Bishop of Turau

Acts 3:19-26 John 2:1-11

11:00 a.m. – Divine Liturgy – for + Robert Lescinsky (1st year)

Tuesday, April 29, 2025

The Nine Holy Martyrs of Cyzicus; The Venerable Memnon the Wonderworker.

Acts 4:1-10 John 3:16-21

10:00 a.m. – Divine Liturgy – For + Pope Francis

Wednesday, April 30, 2025

The Holy Apostle James, Brother of Saint John the Theologian.

Acts 4:13-22; Acts 12:1-11 John 5:17-24; Luke 5:1-11

10:00 am – Divine Liturgy

Thursday, May 1, 2025

The Holy Prophet Jeremiah; Blessed Hieromartyr Clement Sheptytsky, Archimandrite of Univ.

Acts 4:23-31 John 5:24-30

Friday, May 2, 2025

Our Father Among the Saints Athanasius the Great.

Acts 5:1-11 John 5:30-6:2

Saturday, May 3, 2025

The Repose of our Venerable Father Theodosius, Hegumen of the Monastery of the Caves at Kyiv and Organizer of the Cenobitic Life in Rus’;

The Holy Martyrs Timothy and Maura.

Acts 5:21-33; Hebrews 13:7-16 John 6:14-27; Matthew 11:27-30

5:00 pm – Vigil Divine Liturgy – for the parishioners

Sunday, May 4, 2025

Third Sunday of Pascha: Sunday of the Myrrh-Bearing Women; The Holy Martyr Pelagia

Acts 6:1-7 Mark 15:43-16:8

9:00 am – Divine Liturgy (Ukr) – For Maria Danyliuk – (40th day)

11:00 am – Divine Liturgy (Eng) – For +Subdeacon Bohdan Czuchnowsky (5 years)

Понеділок, 28-го квітня, 2025

Свв. апп. Ясона й Сосипатра, Свв. мчч. Дади, Максима й Кинтиліана, Св. Кирила, еп. Турівського

Ді. 3, 19-26. Ів. 2, 1-11.

11:00 – Божественна Літургія - Для + Роберта Лешинського (1-й рік)

Вівторок, 29-го квітня, 2025

Свв. дев'ятох мчч., що в Кизиці, Прп. Мемнона, чудотв.

Ді. 4, 1-10. Ів. 3, 16-21.

10:00 – Божественна Літургія – За + Папу Франциска

Середа, 30-го квітня, 2025

Св. ап. Якова, брата св. Івана Богослова

Ді. 4, 13-22., Ді. 12, 1-11. Ів. 5, 17-24., Лк. 5, 1-11.

10:00— Божественна Літургія

Четвер, 1-го травня, 2025

Св. прор. Єремії, Блаж. сщмч. Климентія Шептицького, архим. Унівського

Ді. 4, 23-31. Ів. 5, 24-30.

П'ятниця, 2-го травня, 2025

Св. Атанасія Великого, архиеп. Олександрійського

Ді. 5, 1-11. Ів. 5, 30 – 6, 2.

Субота, 3-го травня, 2025

Переставл. прп. Теодосія, ігум. монастиря Печерського, спільного життя

засновника, Свв. мчч. Тимотея й Маври

Ді. 5, 21-33. Євр. 13, 7-16. Ів. 6, 14-27. Мт. 11, 27-30.

17:00 – Божественна Літургія – для парафіян

Неділя, 4-го травня, 2025

Неділя 3-тя після Пасхи, мироносиць, Св. мц. Пелагії

Ді. 6, 1-7. Мр. 15, 43 – 16, 8.

9:00 – Божественна Літургія (укр) – За Марії Данилюк – (40-й день)

11:00 – Божественна Літургія (англ.) – Для +Піддякона Богдана Чухновського (5 років)

Weekly Collection
April 14th – April 20th, 2025

SACRAMENTAL MYSTERIES

Baptism & Chrismation –by arrangement with Fr. Peter.

Marriage – Please make an appointment for an interview at least six months in advance.

Confession –Tuesday 5pm, during office hours or by appointment.

Holy Eucharist –please call Fr. Peter to schedule a visit.

Anointing of the Sick–please call Fr. Peter.

PARISH CONTACTS

Bookkeeper

Caron Boyer 519-973-4872, ext. 2

Hospodar

Glenn Kehoe 519-999-1505

Kitchen Crew (Food preparation & sales)

Mary Bocian 519-973-4872, ext. 4

Parish Co-ordinator of Care

(Protection of minors and vulnerable adults)

Nicolette Carlan ncarlan@sympatico.ca

Parish Finance Council

Andrew Ramsz aeramsz@gmail.com

Parish Pastoral Council

Kim Gosling kimcha65@gmail.com

St. Olga Ukrainian Ladies Society (SOULS)

Cathy Gorski cgorski@xplornet.com

Marusia Preece marusia@cogeco.ca

Event Coordinator and Hall Bookings

Dobr. Maureen Hrytsyk 519-973-4872 ext.3

maureenhrytsyk@gmail.com

Summer Church Camp

Naomi Bruno naomi.jayne@hotmail.com

W.E.S.U.N. 519-973-4872, ext. 5

(Windsor Essex Supporting Ukrainian Newcomers)

Andriana Pitre windsorsex.sun@gmail.com